

Traduzione della versione definitiva in lingua tedesca

Contratto di diritto pubblico sulla collaborazione riguardo al rilevamento di criteri valutativi delle condizioni del ghiaccio dei laghi ghiacciati in Engadina Alta

I Comuni di Bregaglia, di Sils i.E. / Segl, di Silvaplana e di St.Moritz convengono quanto segue:

1. Premessa

I maggiori laghi dell'Engadina Alta si trovano (in termini geografici) sul territorio dei comuni contraenti. In inverno i laghi ghiacciati vengono utilizzati in svariati modi e rappresentano un grande interesse turistico. Lungo i laghi di Sils e di Silvaplana corrono le piste da sci di fondo più importanti, anche per la Maratona engadinese. Sul lago di St.Moritz hanno luogo eventi importanti, principalmente le gare di polo e White Turf.

I laghi dell'Engadina Alta sono di proprietà dei comuni politici. Di conseguenza, in caso di determinati eventi potrebbero derivare pretese di responsabilità civile (ad esempio responsabilità del proprietario). Inoltre sulla base del diritto pubblico i comuni sono responsabili della gestione dei pericoli naturali (cfr. costituzione cantonale, legge comunale, legge sulla pianificazione territoriale ecc.).

I cambiamenti climatici influiscono sulla formazione del ghiaccio dei laghi dell'Engadina Alta e sulla resistenza di quest'ultimo. Nel quadro della strategia di adattamento climatico per i laghi ghiacciati dell'Engadina Alta (Klimaanpassungsstrategie Seeeis Oberengadin) i comuni contraenti hanno approfondito le loro conoscenze e creato le basi per sostenere meglio le decisioni riguardanti l'utilizzo dei laghi ghiacciati. In questo contesto, i comuni contraenti vogliono intensificare la loro cooperazione.

2. Obiettivo

Il contratto mira a mettere a disposizione dei comuni delle basi solide per la valutazione delle condizioni del ghiaccio.

3. Strumenti

I comuni formano un organo specializzato con il nome di commissione dei laghi (Seekommission), la quale valuta autonomamente le condizioni dei laghi (ghiacciati) dell'Engadina Alta e formula raccomandazioni ai comuni per le loro decisioni.

4. Basi e decisioni

Ogni comune raccoglie autonomamente e a proprie spese i dati necessari (misurazioni) sui laghi del proprio territorio comunale e li mette gratuitamente a disposizione della commissione.

I comuni prendono in considerazione le raccomandazioni della commissione, decidono tuttavia autonomamente.

5. Commissione dei laghi

a) Composizione

La commissione è composta da sei rappresentanti dei comuni. I Comuni di Bregaglia, di Sils i.E. / Segl e di Silvaplana delegano ciascuno una persona, il Comune di St.Moritz delega tre rappresentanti in seno alla commissione.

La commissione è composta da persone con le competenze e l'esperienza necessarie per l'esecuzione dei suoi compiti. Per garantire ciò i comuni si scambiano in anticipo informazioni sulla composizione della commissione.

b) Organizzazione

La commissione nomina un/una presidente. La commissione registra per iscritto gli eventi, le constatazioni e i provvedimenti principali e protocolla le sue raccomandazioni. I rappresentanti dei comuni a cui vengono rivolte le raccomandazioni sono tenuti a cooperare. Per il resto la commissione si organizza autonomamente.

c) Responsabilità

Nell'ambito del contratto la commissione è responsabile del lago di Sils, del lago di Silvaplana, di entrambe le parti del lago di Champfèr nonché del lago di St.Moritz.

d) Compiti

La commissione valuta i dati raccolti (misurazioni) e, se necessario, li completa con accertamenti propri. Su questa base e nei singoli casi essa raccomanda ai comuni se, per quanto tempo e a quali requisiti e condizioni a quali aree dei laghi (ghiacciati) si può accedere, rispettivamente quali zone possono essere utilizzate. Essa basa le sue raccomandazioni su un metodo professionalmente riconosciuto. La commissione informa regolarmente i comuni sulle sue attività, in particolare sulle rispettive raccomandazioni.

e) Competenze

I membri della commissione hanno accesso a tutte le azioni e alle spese necessarie per l'esercizio delle loro funzioni.

In singoli casi giustificati, la commissione può ricorrere a esperti esterni. Essa decide autonomamente in merito a spese necessarie fino a CHF 5'000.-.

Spese maggiori vanno approvate in anticipo dai presidenti dei comuni contraenti.

f) Indipendenza

I membri della commissione adempiono ai loro compiti in modo indipendente. In particolare, questi ultimi non sono legati ad alcuna istruzione del comune che rappresentano.

g) Spese e indennizzi

Le spese assolutamente necessarie sostenute dalla commissione nell'esercitare le sue funzioni (ad esempio per esperti esterni) sono a carico dei comuni in proporzione al numero dei loro rappresentanti.

Ciascun comune indennizza i propri rappresentanti in seno alla commissione.

6. Durata del contratto

Le disposizioni del contratto si applicano a partire dall'inverno 2019/2020 per un periodo limitato di quattro anni.

Al più tardi sei mesi prima della fine del periodo contrattuale, i comuni avviano trattative per stabilire se e, in caso affermativo, a quali condizioni continueranno la cooperazione.

Luogo, data

Per i Comuni di Bregaglia, di Sils i.E. / Segl, di Silvaplana e di St. Moritz

.....